



**USAID**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

**PARA DISTRIBUCIÓN INMEDIATA**  
27 de julio del 2005  
2005-011  
Información Pública: 2422-4005  
Correo electrónico: [wduflon@usaid.gov](mailto:wduflon@usaid.gov)

## BOLETÍN DE PRENSA

### “EL BASURERO” PODRÍA SER FUENTE DE ENERGÍA

Para mayor información, por favor comuníquense con Roberto Morales, Asesor de Medio Ambiente de USAID (2422-4912 o [rmorales@usaid.gov](mailto:rmorales@usaid.gov))

**CIUDAD DE GUATEMALA, 27 DE JULIO DE 2005** — Hoy por la mañana en el Relleno Sanitario “El Trébol”, popularmente conocido como “Basurero de la Zona 3”, el señor Alcalde, Alvaro Arzú, dio inicio a una prueba que permitirá determinar a corto plazo si el relleno puede ser fuente de energía eléctrica para la ciudad de Guatemala, con lo cual se contribuiría a proteger el medio ambiente y la salud de los guatemaltecos.

Acompañaron al Alcalde el Ingeniero Juan Mini, empresario guatemalteco, Glenn E. Anders, Director de USAID en Guatemala, Rachel Goldstein, asesora técnica de la Agencia de los Estados Unidos para la Protección del Medio Ambiente (USEPA), y representantes de firmas internacionales de investigación.

La prueba de bombeo se inició cuando el alcalde Arzú encendió una llama de gas metano que sale del relleno a través de tubos. Con esta prueba se determinará la cantidad y la calidad del gas que el relleno genera. Durante las próximas tres semanas investigadores realizarán mediciones y análisis intensivos del gas que produce esta prueba de bombeo y en tres meses tendrán los resultados que indicarán con exactitud cuánta energía eléctrica puede producir “El Basurero”.

Empresarios guatemaltecos, gerentes de compañías internacionales, las autoridades de la Municipalidad de Guatemala, de la USAID y de USEPA esperan con gran expectación los resultados porque todos tienen interés en que el gas metano no utilizado y capturado de este relleno produzca altos volúmenes de este recurso que se puede convertir en energía eléctrica. Rachel Goldstein declaró que llegar al punto de encender esta llama “es una combinación de trabajo tesonero y visión hacia el futuro de todos los involucrados que hacen que los programas de energía alternativa, como el que esperamos ver en el relleno sanitario El Trébol, sean de beneficio para todos.” Añadió que “al prevenir la emisión de metano y abastecer de energía renovable, proyectos de gas de rellenos sanitarios ayudan a empresas y a comunidades a proteger el medio ambiente y a construir un futuro más sostenible”.

Con esta prueba concreta y tangible se le pone un valor a la basura, un recurso que generalmente se desprecia. Esta prueba también es testimonio de la capacidad del trabajo conjunto entre los sectores municipal, privado e internacional con el propósito de aprovechar al máximo los recursos disponibles en beneficio de las familias y las comunidades guatemaltecas. En su discurso esta mañana, el licenciado Glenn E. Anders manifestó su deseo porque *“pronto se establezcan otras alianzas similares entre el sector privado guatemalteco, las municipalidades y las empresas de los Estados Unidos para desarrollar este recurso en otros*

*rellenos sanitarios". Me parece oportuno recordar al líder empresario estadounidense Henry Ford cuando dijo: "Estar juntos es el principio, mantenernos juntos es progreso, trabajar juntos es el éxito".*

### Antecedentes

En 1996 USAID/Guatemala inició su Programa Regional Ambiental para Centro América (PROARCA). Una de sus primeras acciones fue realizar un Análisis Comparado de Riesgo que mostró que uno de los tres problemas más graves de la región es el manejo inadecuado de los desechos sólidos, como es la basura que no aparenta tener ningún beneficio productivo. Basureros a cielo abierto causan graves problemas ambientales y de salud para la población y son unas de las fuentes principales de gas metano que es 21 veces más dañino que el dióxido de carbono para el calentamiento global de la tierra.

En Guatemala, el programa PROARCA de USAID realizó estudios de factibilidad del proceso de capturar el gas metano del relleno sanitario y convertirlo en energía eléctrica. Los resultados fueron positivos y prometieron altas utilidades anuales. En base al gran interés mostrado por empresas multinacionales de ampliar esta información preliminar, en 2004, USAID, junto con USEPA, preparó la prueba de bombeo que se inició hoy por la mañana.



Preparando el terreno para medir la cantidad y calidad del gas metano que genera el relleno.



El alcalde Arzú con Glenn Anders, Director/USAID observando la prueba de bombeo en el relleno sanitario de la Zona 3.

---

***La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ha brindado asistencia económica y humanitaria en todo el mundo por más de 40 años.***

***# # #***